



comap

Antrieb 230 V

Actuator 230 V

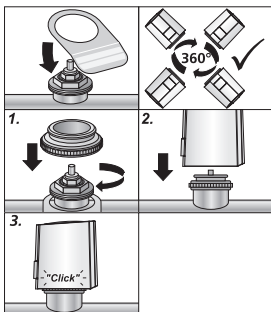
F18600



MONTAGE

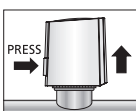


Assembly
Montage
Montaje
Montaggio
Montering
Montaž
Asennus
МОНТАЖ



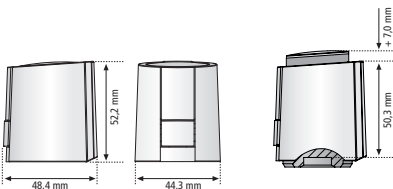
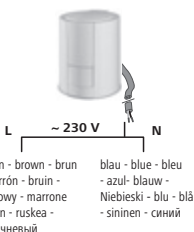
DEMONTAGE

Disassembly
Démontage
Desmontaje
Demontage
Demontaggio
Demontering
Demontaž
Purkaminen
демонтаж



ANSCHLUSS

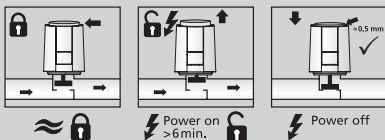
Connection
Raccordement
Collagemento
Connexion
Verbinding
Podłączenie
Forbindelse
Förbindelse
Sähköinen liitäntä
соединение



Optional First-Open

„First-Open“-Funktion
“First-Open” function
Fonction „First-Open”
Función de contacto abierto
“First-Open” functie
Funkcja „first open”

Funzione “First-Open”
“First-Open” funksjon
“Första-gången” funktion
“First-Open” toiminta
функция „first open”



Stromlos-zu
Normally Closed

NC

Stromlos-zu
Normally Closed

NC

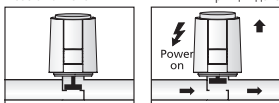
Anpassungskontrolle
Adaption check
Contrôle de l'ajustement
Control de adaptación
Aanpassingscontrole
Controllo del combadamento

Kontrola dopasowania
Tilpasningskontrol
Tilpasningskontroll
Justeringskontroll
Sopivuuden tarkistus
контроль приспособления



Funktionsweise
Function mode
Mode de fonctionnement
Funcionamiento
Werkwijze
Modo di funzione

Zasada działania
Funktionsmåde
Funksjonsmodus
Funktionssätt
Toimintaperiaate
принцип действия

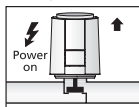
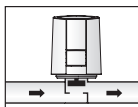


Stromlos-offen
Normally Open

NO

Funktionsweise
Function mode
Mode de fonctionnement
Funcionamiento
Werkwijze
Modo di funzione

Zasada działania
Funktionsmåde
Funksjonsmodus
Funktionssätt
Toimintaperiaate
принцип действия



STELLWEG

Stroke
Course
Corse
Golpe
Slag
Skok
Iskupituus
длина хода

Version NC

4,0 mm

DEU

Technische Daten:

Betriebsspannung: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Betriebsleistung: 1 W
Einschaltstrom, max.: < 550 mA für max. 100 ms
Stellkraft: 100 N +10 %
Schutzgrad: IP 54
Umgebungstemperatur: 0 °C ... 60 °C
Lagertemperatur: -25 °C ... 60 °C

ENG

Technical Specifications:

Operating voltage: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Operating capacity: 1 W
Max. inrush current: < 550 mA for max. 100 ms
Actuating force: 100 N +10 %
Type of protection: IP 54
Ambient temperature: 0 °C ... 60 °C
Storage temperature: -25 °C ... 60 °C

FRA

Spécifications techniques:

Tension de service: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Capacité de fonctionnement: 1 W
Courant de fermeture du circuit: < 550 mA pendant max. 100 ms
Force: 100 N +10 %
Type de protection: IP 54
Température ambiante: 0 °C ... 60 °C
Température de stockage: -25 °C ... 60 °C

ITA

Dati tecnici:

Tensione d'esercizio: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Potenza d'esercizio: 1 W
Corrente d'inserzione: < 550 mA per max. 100 ms
Forza: 100 N +10 %
Grado di protezione: IP 54
Temperatura ambiente: 0 °C ... 60 °C
Temperatura di stoccaggio: -25 °C ... 60 °C

ESP

Datos técnicos:

Tensión: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Potencia de servicio: 1 W
Corrinete de cierre: < 550 mA para un máximo de 100 ms
Fuerza: 100 N +10 %
Grado de protección: IP 54
Temperatura ambiente: 0 °C ... 60 °C
Temp. de almacenamiento: -25 °C ... 60 °C

NDL

Technische gegevens:

Bedrijfsspanning: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Bedrijfsvermogen: 1 W
Inschakelstroom: < 550 mA voor max. 100 ms
Kracht: 100 N +10 %
Veiligheidsklasse: IP 54
Omgevingstemperatuur: 0 °C ... 60 °C
Opslagtemperatuur: -25 °C ... 60 °C

POL

Dane techniczne:

Napięcie robocze: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Moc napędowa: 1 W
Maks. prąd włączenia: < 550 mA dla maks. 100 ms
Siła nastawcza: 100 N +10 %
Stopień ochrony: IP 54
Temperatura otoczenia: 0 °C ... 60 °C
Temperatura składowania: -25 °C ... 60 °C

DAN

NOR

Tekniske data:

Driftsspænding: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Drifteffekt: 1 W
Startstrøm: < 550 mA i max. 100 ms
Kraft: 100 N +10 %
Beskyttelsesklasse: IP 54
Omgivelsestemperatur: 0 °C ... 60 °C
Oplagringstemperatur: -25 °C ... 60 °C

SWE

Tekniska data:

Driftsspänning: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Drifteffekt: 1 W
Inkopplingsström: < 550 mA för max 100 ms
Kraft: 100 N +10 %
Skyddssätt: IP 54
Omgivningstemperatur: 0 °C ... 60 °C
Lagringstemperatur: -25 °C ... 60 °C

FIN

Tekniset tiedot:

Toimintajännite: 230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Käyttötähti: 1 W
Kytkeävirta: < 550 mA enint. 100 ms:lle
Voima: 100 N +10 %
Suojan laatu: IP 54
Ympäristön lämpötila: 0 °C ... 60 °C
Varastointilämpötila: -25 °C ... 60 °C

RUS

Технические данные

Рабочее напряжение: 230 В, +10 % ... -10 %, 50/60 Гц
Рабочее мощность: 1 Вт
Ток включения: < 550 мА макс. 100 мс
Сила: 100 Н +10 %
Степень защиты: IP 54
Темп. окружающей среды: 0 °C ... 60 °C
Темп. складирования: -25 °C ... 60 °C